



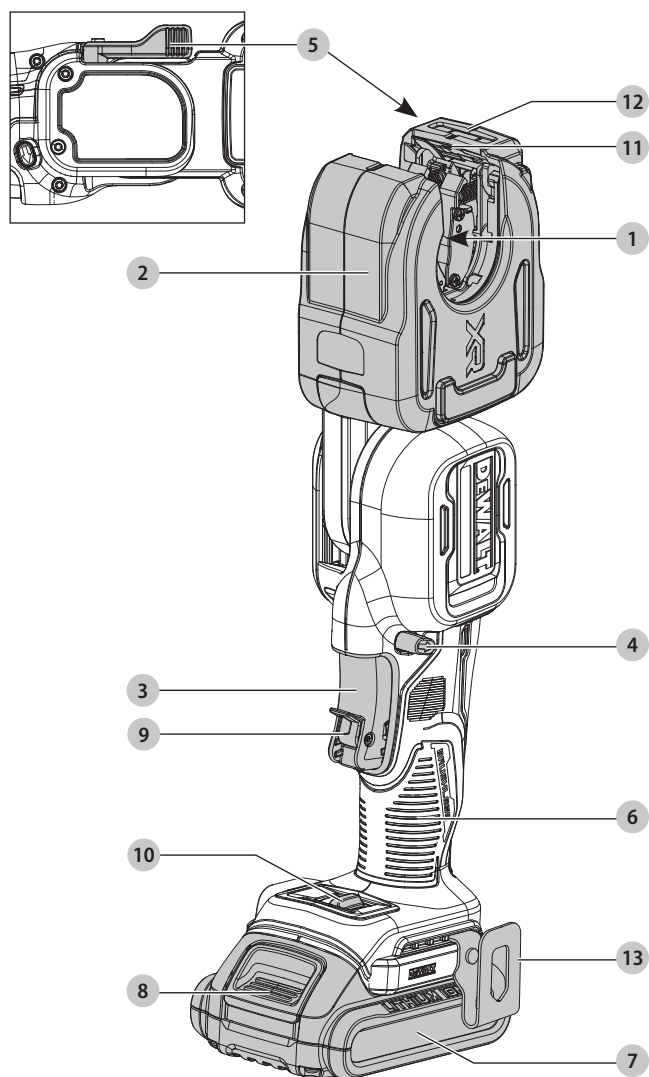
382022 - 41 BAL

DCE154

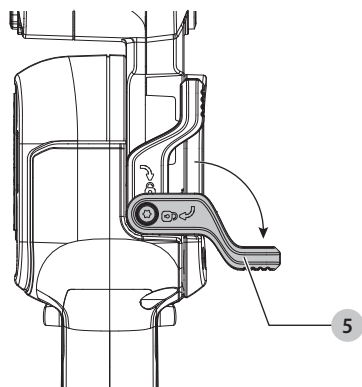


Slovenščina	(Prevod originalnih navodil)	7
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	13
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	20
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	26

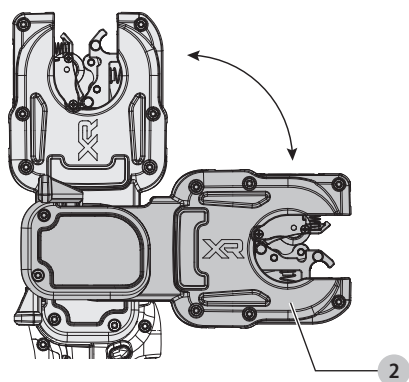




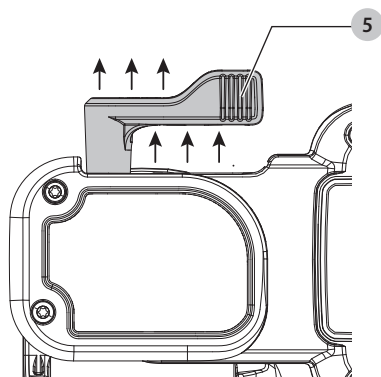
Slika / Crtež / Slika / Скица B



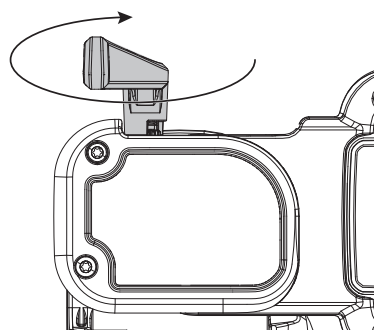
Slika / Crtež / Slika / Скица C



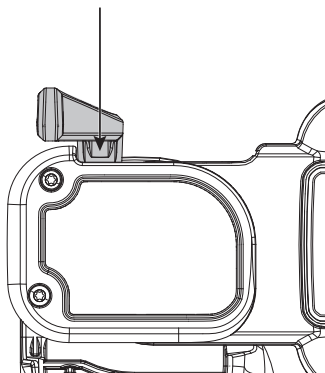
Slika / Crtež / Slika / Скица D



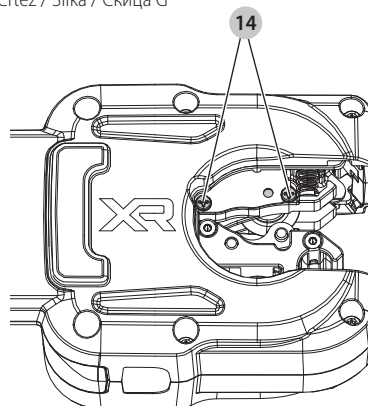
Slika / Crtež / Slika / Скица E



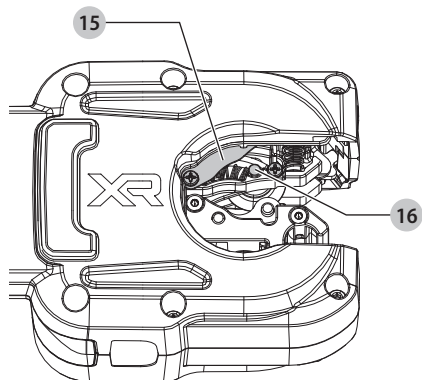
Slika / Crtež / Slika / Скица F



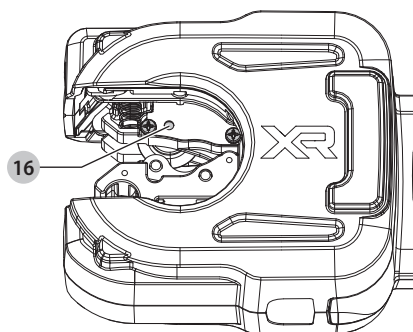
Slika / Crtež / Slika / Скица G



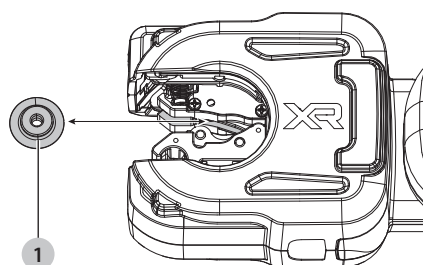
Slika / Crtež / Slika / Скица Н



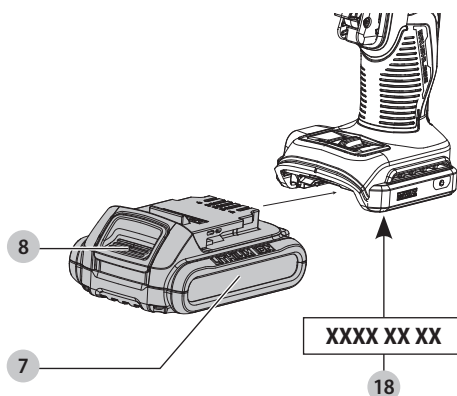
Slika / Crtež / Slika / Скица I



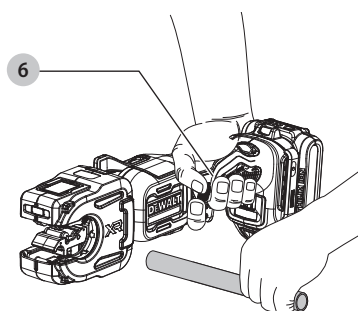
Slika / Crtež / Slika / Скица J



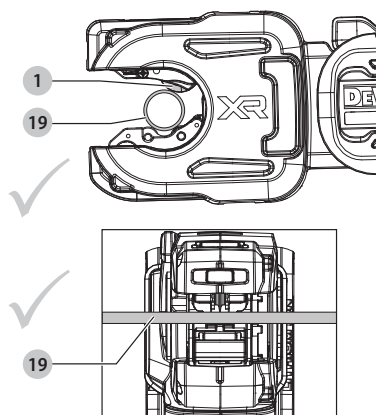
Slika / Crtež / Slika / Скица K



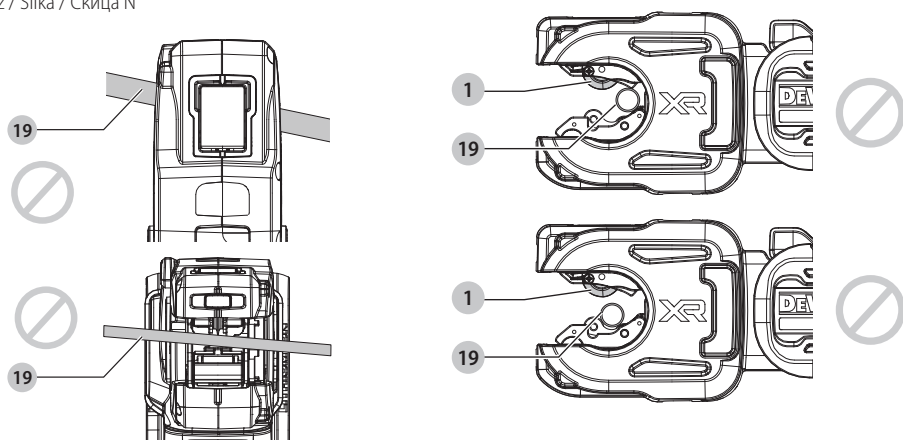
Slika / Crtež / Slika / Скица L



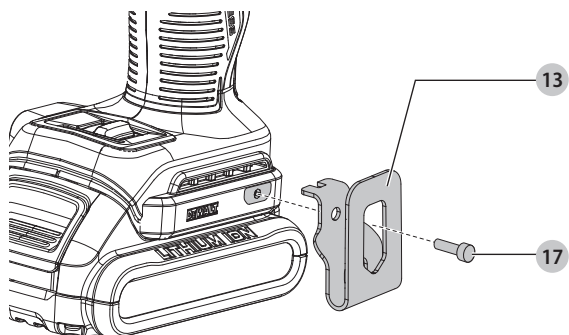
Slika / Crtež / Slika / Скица M



Slika / Crtež / Slika / Скица N



Slika / Crtež / Slika / Скица O



REZALNIK BAKRENIH CEVI

DCE154

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije v tem priročniku, vključno z razdelki o akumulatorju in polnilniku, ki so v prvotnem priročniku za orodje ali pa v ločenem priročniku za akumulatorje in polnilnike. Priročnike lahko pridobite v oddelku Storitve za stranke (glejte zadnjo stran tega priročnika).

Tehnični podatki

		DCE154
Napetost	V _{DC}	18
Tip		1
Vrsta akumulatorja		Li-ionska
Hitrost v prostem teku	min-1	0–415
Zmogljivost rezanja		
Tip X	mm	12–28
Tip Y	mm	12–28
Primeren za bakrene cevi, ki so v skladu z EN 1057, tip X in Y, z največjo debelino stene 1,2 mm		
Najmanjši razmik (sredina cevi do sprednjega dela orodja)	mm	37
Dolžina orodja (notranja)	mm	338
Dolžina orodja (pravi kot)	mm	236
Teža (brez paketa baterij)	kg	1,5

Vrednosti emisij hrupa in/ali tresljajev (vektorska vsota treh smeri) v skladu z EN62841-1:

L _{PA} (raven emisije zvočnega tlaka)	dB(A)	74
L _{WA} (raven zvočne moči)	dB(A)	82
K (negotovosti za dano raven zvoka)	dB(A)	3
Vrednost emisij tresljajev a _h =		
Negotovost K =	m/s ²	1,7
	m/s ²	1,5

Ravni emisije tresljajev in/ali hrupa v teh tehničnih podatkih sta bili izmerjeni v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v standardu EN62841 in se lahko uporabljata za primerjavo enega orodja z drugim. Uporabiti jo je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Navedeni ravni tresljajev in/ali hrupa predstavljata ravni pri glavnih načinih uporabe orodja. Če pa orodje uporabljate za druge načine uporabe, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije tresljajev in/ali hrupa drugačne. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ocena ravni izpostavljenosti tresljajem in/ali hrupu mora upoštevati tudi čas, kolikokrat je orodje izklopljeno ali ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Seznajte se z varnostnimi ukrepi in sprejmite še dodatne, da bi zaščitili delavca pred učinki tresljajev in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in opreme (pomembno za tresljaje), vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.

Izjava ES o skladnosti

Direktiva o strojih



Rezalnik bakrenih cevi

DCE154 Tip 1

Proizvajalec izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku **Tehnični podatki**, skladni z: 2006/42/ES, EN62841-1:2015 + A11:2022. Ti izdelki so v skladu tudi z direktivama 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij kontaktirajte z nami na spodnjih naslovih ali pa poiščite podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu proizvajalca.

Markus Rempel
Podpredsednik inženiringa Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Nemčija
31. 07. 2025



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

Definicije: Varnostne smernice

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti posamezne opozorilne besede. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.

- ⚠ NEVARNOST:** Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.
- ⚠ OPOZORILO:** Označuje posredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.
- ⚠ PREVIDNOST:** Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjše, ali srednje hudo telesno poškodbo, če je ne preprečite.

OPOMBA: Označuje prakso, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila poškodbo lastnine, če je ne preprečite.

⚠ Pomeni nevarnost električnega udara.

⚠ Pomeni nevarnost požara.

SPLOŠNI NAPOTKI ZA VARNO UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

VSA OPOZORILO IN NAVODILA

SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

Pojem "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali akumulatorsko orodje (brez kabla).

Varnost na delovnem območju

a) **Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.** V natrpanih ali temnih prostorih so neizogibne pogostejše.

b) **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električno orodje ustvarja iskric, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.

c) **Poskrbite, da bodo med obratovanjem električnega orodja otroci in prisotni zadosti oddaljeni.** Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

Električna varnost

d) **Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in ujemaajoče se vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

e) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

f) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega šoka.

g) **Pazite, da ne poškodujete električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izvlačenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega šoka.

h) **Pri delu na prostem uporabite električni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** Uporaba ustreznega kablskega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega šoka.

i) **Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, opremljeno z napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba stikala na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje električnega šoka.

Osebnostna varnost

j) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko uporabljate električno ročno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** V trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.

k) **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nehrseča obutev, čelada ali zaščita sluha zmanjšujejo telesne poškodbe ob uporabi.

l) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.

m) **Pred vklopom orodja odstranite z orodja nastavitveno orodje ali ključ za matico.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu lahko povzroči telesne poškodbe.

n) **Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko. Ohranajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.

o) **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte**

premikajočim se delom orodja. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.

p) **Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

q) **Četudi se dodobra seznanite s tem orodjem, pri rokovanju z njim ne postanite neprevidni; vedno upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

r) **Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.

s) **Orodja s pokvarjenim stikalom ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni mogoče krmiliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

t) **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite baterijo, če je odstranljiva.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.

u) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo, ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

v) **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Preverite, ali so gibljivi deli pravilno poravnani ali zviti, zlomljeni ali tako poškodovani, da lahko vplivajo na pravilno delovanje električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.

w) **Ohranjanje orodja za rezanje ostro in čista.** Skrbno vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezkarji se manj verjetno zagostijo in so boljše vodljiva.

x) **Uporabljajte električno orodje, nastavek in pribor v skladu s temi navodili upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.

y) **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in nega baterijskih orodij

z) **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega sklopa baterij, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom sklopa baterij.

aa) **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.

ab) **Če sklopa baterij ne uporabljate, ga shranite stran od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratek stik med priključkoma baterije lahko povzroči opekline in požar.

ac) **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina, zato preprečite stik s to tekočino. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik s očmi, poiščite pomoč zdravnika.** Stik s tekočino iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.

ad) **Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo nepredvidljivo reakcijo orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.

ae) **Paketa baterij ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C, lahko povzročite eksplozijo.

af) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Servis

ag) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo ob popravilu električnega orodja uporabila ustrezne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost pri delu z električnim orodjem.

ah) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih paketov baterij.** Pakete baterij sme servisirati izključno proizvajalec ali pooblaščen ponudnik servisnih storitev.

Varnostna opozorila za rezalnik bakrenih cevi

- **Vse dele teslesa držite stran od rezalnika in mehanizma. Le trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.** Ne režite kratkih kosov materiala, pri katerih bi prsti prišli v bližino rezil. Rezilo je ostro.
- **Pred rezanjem pritrdite in podprite bakreno cev, da se med rezanjem ne bo premikala.** Poskrbite, da odrezani ostanki po rezanju ne bodo predstavljali nevarnosti.
- **Ves čas trdno držite orodje.** Sile na orodju se med delom in po njem lahko spremenijo.
- **Pri rokovanju s kovinskimi ploščami vedno uporabljajte rokavice.** Konci materialov so lahko ostri in povzročijo težke telesne poškodbe.
- **Pred uporabo preglejte orodje in rezalne koleščke.** Zamenjajte ali popravite obrabljene ali poškodovane dele. Poškodovano ali nepravilno sestavljeno orodje se lahko zlomi in udari operaterja ali osebe v bližini.
- **Vedno uporabljajte zaščitno obutev in tako zavarujte noge zoper ostre kovinske ostružke na tleh.**
- **Ne bodite v bližini koncev obdelovanca, ki lahko odpadejo, ko ste jih odrezali.** Lahko so ostri in vroči in/ali težki.
- **Nikoli ne brusite fiksnih ali premikajočih se rezil.**
- **Pred uporabo tega orodja izpraznite tekočino iz vseh cevi.** Ne dopustite, da bi tekočina vdrle v orodje.

Ostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih predpisov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodba sluha;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruškov;
- nevarnost opeklin zaradi segrevanja pripomočkov med delom;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.

Vrsta akumulatorja

Uporabljajte lahko naslednje vrste akumulatorskih paketov:

Akumulator	(kg)	Akumulator	(kg)
DCB546	1,08	DCB187	0,54
DCB547/G	1,46	DCB188	0,95
DCB548	1,46	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50
DCB185	0,35		

Za več podrobnosti glejte priročnik za akumulatorske pakete/polnilnik.

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Uporabljajte zaščito sluha.



Uporabljajte zaščito za oči.



Sevanje svetlobe. Ne glejte v izvor svetlobe.



Nevarnost stiskanja rok

Položaj datumske kode (sl. K)

Datumska koda proizvodnje **18** je sestavljena iz 4 števil leta izdelave, ki jim sledita 2 številki tedna in je razširjena z 2 številkami tovarniške kode.

Opis (sl. A)

▲ OPOZORILO: Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.

- 1 Kolut za rezanje
- 2 Rezalna glava
- 3 Sprožilno stikalo
- 4 Gumb za smer
- 5 Zapahnitev ročice
- 6 Glavni ročaj
- 7 Paket baterij
- 8 Gumb za sprostitve baterije
- 9 Ročica za odpahnitev zapaha sprožila
- 10 Stikalo delovne lučke
- 11 Notranja delovna lučka
- 12 Zunanja delovna lučka
- 13 Priponka za pas

Predvidena uporaba

Ta rezalnik bakrenih cevi je namenjen izključno za profesionalno rezanje bakrenih cevi.

NE uporabljajte ga v vlažnem okolju ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

Ta rezalnik bakrenih cevi je profesionalno električno orodje.

NE dovolite otrokom stika z orodjema. Neizkušeni uporabniki naj orodji uporabljajo s pomočjo nadzornika.

• **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprav ne smejo uporabljati otroci ali neizkušene osebe brez primernega nadzora.

• Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja ali spretnosti, če jih ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzorstva sami z orodjem.

SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite akumulatorski paket pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

▲ OPOZORILO: Uporabljajte samo baterije in polnilnike DEWALT.

Obračanje rezalne glave (sl. B, C)

1. Zapah ročice **5** obračajte vedno vstran od orodja.
2. Rezalno glavo **2** obrnite na zeleni položaj.
3. Vrtljivo glavo obračajte proti orodju, da se zapahne na položaju.

Zategovanje ali popuščanje rezalne glave na glavnem trupu (sl. D–F)

▲ PREVIDNOST: Ne zategnite premočno. Če zategnete premočno, lahko poškodujete sestavne dele in izgubite funkcije.

1. Rezalno glavo **2** obrnite na položaj 90 stopinj.
2. Za pritrditev rezalne glave na ohišje začnite z zaprto ročico za zapahnitev **5**.
3. Dvignite ročico vrtljive glave, da jo sprostite.

OPOMBA: Razdalja med dnom ročaja in telesom rezalne glave mora biti povečana.

4. Obrnite ročaj vrtljive glave vstran od orodja in ohranite razdaljo, navedeno v koraku 2.
5. Sprostite ročaj vrtljive glave, da se razdalja, navedena v koraku 2, zapre.

Ponovite korake 1–4, dokler rezalna glava ni zategnjena, kot želite. Preverite splošno zategnjenost in vrnite ročaj vrtljive glave na zaprti položaj.

Zamenjava rezalnih kolesc (sl. G–J)

▲ PREVIDNOST: S tem orodjem delujejo samo nadomestni kolesca za rezanje bakra DEWALT (DCE1542CW).

1. Orodje namestite s prezračevalno odprtino navzdol (sl. G).
2. Odvijte oba vijaka **14**.

OPOMBA: Ne odstranite vijakov.

3. Obračajte desno stran plošče pokrova **15** da bi razkrili zatič rezalnega kolesca **16**.
4. Zatič rezalnega kolesca potisnite iz orodja z nasprotne strani (sl. I).
5. Rezalno kolesce **11** odstranite s kleščami s koničastim nosom. Za namestitev novega rezalnega kolesca ponovite korake 1–3 v obrnjenem zaporedju. Pred uporabo se prepričajte, ali so vijaki trdno zategnjeni.

DELOVANJE

Navodila za uporabo

▲ OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Vstavljanje in odstranitev akumulatorskega paketa (sl. K)

▲ OPOZORILO: Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je orodje/oprema v izklopljenem položaju.

OPOMBA: Za najboljše delovne rezultate se pred začetkom dela prepričajte, ali je akumulatorski paket popolnoma napolnjen.

1. Za namestitev paketa baterij **7** v ročaj orodja poravnajte paket baterij z vodili v ročaju v orodju in ga potisnite vanj, dokler paket baterij ni trdno nameščen v orodju ter zagotovite, da ne more zdrsneti iz ročaja.
2. Za odstranitev akumulatorskega paketa iz orodja pritisnite gumb za sprostitev **8** na akumulatorskem paketu in ga močno izlecite iz ročaja orodja. Vstavite akumulator v polnilnik.

Pravilni položaj rok (sl. L)

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek resnih poškodb, **VEDNO** držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih poškodb, **VEDNO** držite varno, da bi bili pripravljeni na odziv ob nenadnem odzivu.

Pravilni položaj rok zahteva eno roko na glavnem ročaju **6**. Ne režite kratkih kosov materiala, pri katerih morajo biti roke v razdalji manj kot 15 cm od vrteče se glave ali nasprotnega konca cevi.

Sprožilno stikalo in gumb za smer (sl. A)

1. Če želite vklopiti orodje, potisnite ročico za odpahnitev sprožilnega stikala **9** proti zadnjemu delu orodja, nato sprostite sprožilno stikalo **3**. Ko boste sprostili sprožilno stikalo, se bo orodje še vedno vrtelo.

2. Orodje izključite tako, da spustite sprožilno ročico.

Gumb za smer **4** določa smer vrtenja rezalnega kolesca **11** in deluje tudi kot gumb za zapahnitev.

- Za izbiro odprtega položaja sprostite sprožilno stikalo in pritisnite gumb za smer **4** na desno stran orodja.
- Za izbiro smeri rezanja, sprostite sprožilno stikalo in pritisnite gumb za smer **4** na levo stran orodja.

OPOMBA: Sredinski položaj gumba za smer zapahne orodje na izklopljenem položaju. Ko spreminjate položaj gumba za smer, se prepričajte, ali je sprožilno stikalo **3** spuščeno.

LED delovna luč (sl. G, L)

Stikalo LED delovne luči **10** je na podnožju orodja. Notranja delovna luč **11** in zunanja delovna luč **12** se prižgeta, ko pritisnete na sprožilno. Načine izklop, Vkllop in 20 minut lahko spremenite z drsnim stikalom delovne luči **10** na podnožju orodja. Če sprožilno stikalo ostane pritisnjeno, ostane prižgana tudi v načinih Vklpljeno in 20 minut.

V vklopljenem načinu, se bo svetlobni žarek izključil samodejno v 20 sekundah po pritisku sprožilnega stikala.

Način 20 minut

Visoka nastavitev je način 20 minut. Delovna luč bo delovala 20 minut po sprostitvi sprožilnega stikala. Dve minuti pred izklopom osvetlitve z delovno lučjo bo luč utripnila dvakrat in nato ugasnila. Ugasnitev delovne luči preprečite tako, da tapnete sprožilno stikalo.

▲ OPOZORILO: Med uporabo delovne luči v vklopljenem načinu ali načinu 20 minut, ne glejte v luč in ne postavite vrtnalnika v položaj, v katerem lahko kdor koli zre v luč. To lahko povzroči hude poškodbe oči.

▲ POZOR: Če orodje uporabljate kot delovno luč, zagotovite, da bo pritrjeno na stabilno podlago, kjer ni nevarnosti, da bi padlo ali se prevrnilo.

Rezanje (sl. A, M, N)

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja pred poškodbami, ne režite kratkih kosov materiala, pri katerih bi prsti prišli v bližino rezil.

• **VEDNO nosite zaščitna očala.**

• **Rezilo je ostro. Z rokami se ne približujte rezanim robovom in gibljivim delom. Lahko pride do raztrganin in odrezanih delov roke.**

1. Na obdelovancu **19** Označite želeno mesto rezanja.
2. Odprti položaj izberite tako, da pritisnete gum za smer **4** na desno stran orodja. Rezalna glava **2** se bo zaskočila v odprtem položaju. Ko je rezalna glava v odprtem položaju, spustite sprožilni stikalo.
3. Poravnajte rezalno kolesce **1** in označbe z oznako na materialu.
4. Vstavite obdelovanec pravokotno v čeljusti, dokler se ne zaskoči med valji (sl. M).

▲ PREVIDNOST: Ne poskušajte izvajati poševnih rezov, saj boste poškodovali obdelovano površino in rezalno kolesce. Sl. N prikazuje napačno poravnavo obdelovanca.

5. Smer rezanja izberite tako, da pritisnete gum za smer **4** na levo stran orodja. Za rezanje potisnite ročico za odpahnitev sprožilnega stikala **9** proti zadnjemu delu orodja, nato sprostite sprožilno stikalo **3**.

6. Ko je rezanje končano, spustite sprožilo.

OPOMBA: Pri rezanju nad glavo vedno preverite, ali je obdelovanec varno pritrjen, in se prepričajte, da odrezane odvečne bakrene cevi ne predstavljajo nevarnosti.

OPOMBA: Rezalnik bakrenih cevi se lahko med rezanjem ustavi zaradi izpraznjene baterije ali zaradi rezanja pretrdega oz. prevelikega materiala. Če se naprava med rezanjem iz kakršnega koli razloga ustavi, nastavite gumb za upravljanje na vzvratni položaj (levo stran) in povlecite sprožilec, da se odprejo čeljusti rezalnika in nato odstranite material.

OPOMBA: Ne poskušajte odrezati kosov cevi, krajših od 2,5 cm. Majhni kosi se lahko zataknejo v gibljivi voziček in poškodujejo orodje.

OPOZORILO: Pred poskusom odstranitve majhnih delcev, ki so ostali v območju rezanja, odstranite akumulator.

VZDRŽEVANJE

Vaše električno orodje je namenjeno dolgotrajnemu obratovanju z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja za hude telesne poškodbe izklopite orodje in odklopite paket baterij, preden nastavljate oziroma odstranite/namestite dodatke ali opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Polnilnika in baterij ni mogoče servisirati.

Za kontaktne podatke servisnega centra glejte zadnjo stran tega priročnika ali obiščite spletno mesto **www.2helpU.com**.

Mazanje

Tega električnega orodja ni treba dodatno mazati.

Čiščenje

▲ OPOZORILO: Nevarnost električnega udara in mehanska nevarnost. Pred čiščenjem izvlcite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite iz izdelka paket baterij, če je snemljiv.

▲ OPOZORILO: Da bi zagotovili varno in učinkovito delovanje, vedno ohranite izdelek in prezračevalne reže (če obstajajo) čiste. Prezračevalne reže lahko čistite s suho, nekovinsko krtačo in/ali primernim sesalnikom. Ne uporabljajte vode ali kakršnih koli raztopin za čiščenje.

▲ OPOZORILO: Ko opazite, da se prah nabere v prezračevalnih režah ali okoli njih, odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.

▲ OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov izdelka nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo in milnico. Nikoli ne dovolite, da v napravo vdre tekočina. Nikoli ne potopite nabenege dela naprave v tekočino.

Dodatna oprema

▲ OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje DeWALT, ni bila preizkušena s tem orodjem, je njena uporaba lahko nevarna. S tem orodjem uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča DeWALT, da preprečite nevarnost poškodb.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

Priponka za pas (sl. O)

Dodatna izbirna oprema

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izključiti orodje in odstraniti baterijo.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb NE obečajte orodja nad sabo in ne obečajte drugih predmetov na priponko za pas. Na delovni pas obesite SAMO priponko za pas orodja.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb mora biti vijak, ki pritruje priponko za pas, trdno privit.

POMEMBNO: Ko pritrujete ali menjate priponko na pasu, uporabite izključno priloženi vijak **17**. Zagotovite, da bo vijak trdno privit.

Priponko za pas **13** lahko pritrdite na katerokoli stran orodja samo s pomočjo priloženega vijaka **17**, da jo prilagodite za uporabo levčarjem ali desničarjem. Če priponke ne želite uporabljati, jo lahko odstranite z orodja.

Za premestitev priponke za pas odstranite vijak, ki jo pritruje, in jo zatem prestavite in pritrdite na drugo stran. Zagotovite, da bo vijak trdno privit.

Varovanje okolja



Izdelke/baterije je mogoče reciklirati, toda če so označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka, jih ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke.

Baterije popolnoma izpraznite in jih odstranite iz izdelka, prav tako iz izdelka odstranite morebitne vire svetlobe, če je to mogoče. Uporabnik je dolžan iz izdelka izbrisati osebne podatke. Nato odpadni izdelek odnesite v uradni zbirni center ali sodelujočemu trgovcu, ki bo izdelek najverjetneje prevzel brezplačno. Embalažo je treba zavreči na podlagi označene kode materiala. Navodila za uporabo in varnostna navodila lahko zavržete šele, ko zadevni izdelek ni več v uporabi.

Za navodila za ravnanje z odpadki se obrnite na lokalno skupnost/občino. Za več informacij obiščite spletno mesto **www.2helpU.com** in optično preberite zgornjo kodo QR.

REZAČ BAKRENIH CIJEVI

DCE154



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije u ovom priručniku, uključujući odjeljke o bateriji i punjaču u izvornom priručniku alata ili posebnom priručniku za bateriju i punjač. Priručnici se mogu dobiti kontaktiranjem



Korisničke podrške (pogledajte stražnju stranicu ovog priručnika).

Tehnički podaci

	DCE154	
Napon	V _{DC}	18
Tip		1
Vrsta baterije		Litij-ionska
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	0-415
Kapacitet rezanja		
Tip X	mm	12-28
Tip Y	mm	12-28
Prikladno za bakrene cijevi u skladu s EN 1057, tipa X i Y, s maksimalnom debljinom stijenke od 1,2 mm		
Minimalna udaljenost (od središta cijevi do prednjeg dijela alata)	mm	37
Duljina alata (ravnina)	mm	338
Duljina alata (desni kut)	mm	236
Masa (bez baterije)	kg	1,5
Vrijednosti buke i/ili vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) u skladu s normom EN62841-1:		
L _{PA} (razina emisije zvučnog tlaka)	dB(A)	74
L _{WA} (snaga zvuka)	dB(A)	82
K (nesigurnost za danu razinu zvuka)	dB(A)	3
Vrijednost emisije vibracija a _H =	m/s ²	1,7
Nesigurnost K =	m/s ²	1,5

Vibracije i/ili buka navedene na ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitivanjem opisanim u normi EN62841 i mogu se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE: Deklarirana razina emisije vibracija i/ili buke odnosi se na glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, emisija vibracija i/ili buke mogla bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe. Pri procjeni razine izloženosti vibracijama i/ili buci potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom kojeg je alat isključen i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima (važno za vibracije), organizacija radnih procedura.

Izjava o usklađenosti EZ-a Direktiva o strojevima



Rezač bakrenih cijevi DCE154 Tip 1

Mi, proizvođač kako je to navedeno dolje, izjavljujemo da su proizvodi opisani u odlomku **Tehnički podaci** u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EZ, EN62841-1:2015 + A11:2022. Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte s nama putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika. Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu daje u ime proizvođača.

Markus Rempel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germany
31.07.2025.



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.

▲ OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

▲ UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

▲ OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.**

NAPOMENA: Naznačuje praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom.**

▲ Naznačuje rizik od strujnog udara.

▲ Označava rizik od požara.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

▲ UPOZORENJE: Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

ČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Izraz "pogonjeni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz električne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) Sigurnost na radnome mjestu

- a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- b) **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Druge osobe i djecu držite podalje tijekom upotrebe električnog alata.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Zaštita od električne struje

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati strujnoj utičnici. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte koristiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c) **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e) **Prilikom upotrebe električnog alata na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- a) **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c) **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d) **Prije uključivanja alata uklonite s njega sve ključeve i pribor za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- e) **Nemojte predaleko posezati. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite da ih pravilno priključite i koristite.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

h) **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električnih alata

- a) **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b) **Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti.** Ove mjere sigurnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e) **Održavajte električne alate i pribor. Prije upotrebe provjerite ima li kakvih otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknuća ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f) **Rezne alate održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

- a) **Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
- b) **Električne alate upotrebljavajte samo uz izričito preporučene baterije.** Upotreba drugih baterija može predstavljati rizik od ozljede i požara.
- c) **Dok baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi maleni metalni predmeti koji mogu uzrokovati spajanje kontakata.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
- d) **U slučaju nepravilnog postupanja može doći do izbacivanja tekućine iz baterija. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.

e) **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.

f) **Bateriju ili alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

a) **Sve popravke električnih alata trebaju obavljati kvalificirane osobe uz upotrebu identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Sigurnosna upozorenja za rezač bakrenih cijevi

• **Sve dijelove tijela držite daleko od rezača i mehanizma.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Ne režite kratke komade materijala koji stavljaju prste blizu oštrica. Oštrica je oštra.

• **Osigurajte i poduprite bakrenu cijev prije reza da spriječite pomicanje za vrijeme reza.** Osigurajte da ostatak pri odrezivanju ne predstavlja opasnost nakon reza.

• **Alat uvijek čvrsto pridržavajte.** Sile na alat mogu se promijeniti za vrijeme ili nakon reza.

• **Uvijek nosite rukavice pri rukovanju bakrenom cijevi.** Krajevi mogu biti oštri i izazvati teške ozljede.

• **Pregledajte alat i diskove za odrezivanje prije uporabe.** Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Oštećeni ili neodgovarajuće sastavljeni alat može puknuti i udariti u rukovatelja ili osobu u blizini.

• **Uvijek nosite zaštitnu obuću kako biste zaštitili stopala od oštrih komadića metala na podu.**

• **Pazite na završne dijelove koji mogu pasti nakon odrezivanja.** Oni mogu biti oštri i/ili teški.

• **Nikada ponovno ne oblikujte fiksne ili pomične oštrice.**

• **Očistite sve cijevi od tekućina prije uporabe ovog alata.** Ne dopustite da tekućine prodru u alat.

Stalno prisutni rizici

Uspriko primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. To su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed dulje upotrebe.

Vrsta baterije

Mogu se upotrijebiti sljedeće baterije:

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB546	1,08	DCB187	0,54
DCB547/G	1,46	DCB188	0,95
DCB548	1,46	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP158/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50
DCB185	0,35		

Za dodatne informacije pogledajte priručnik za bateriju/punjač.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazane sljedeće sličice:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.



Vidljivo zračenje. Nemojte gledati u svjetlo.



Opasnost od uklještenja ruku

Položaj datumske oznake (sl. K)

Podatkovni kod proizvodnje **18** sastoji se od 4-znamenkaste godine iza koje dolazi 2-znamenkasti tjedan i on je proširen 2-znamenkastim tvorničkim kodom.

Opis (sl. A)

▲ UPOZORENJE: Nemojte modificirati električni alat ni bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Disk za rezanje
- 2 Rezna glava
- 3 Prekidač za uključivanje i isključivanje
- 4 Gumb smjera
- 5 Zakretna blokada
- 6 Glavni rukohvat
- 7 Akumulatorska baterija
- 8 Tipka za oslobađanje baterije
- 9 Ručica za blokadu okidača
- 10 Prekidač radnog svjetla
- 11 Unutrašnje radno svjetlo
- 12 Vanjsko radno svjetlo
- 13 Kopča za remen

Namjena

Ovaj rezač bakrenih cijevi projektiran je samo za profesionalno rezanje bakrenih cijevi.

NE upotrebljavajte u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Ovaj rezač bakrenih cijevi profesionalan je električni alat.

NE dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

• **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez dodatnog nadzora.

• Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE

▲ UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodatka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

▲ UPOZORENJE: *Upotrebljavajte isključivo DeWALT baterije i punjače.*

Otkretanje rezne glave (sl. B, C)

1. Okrenite zakretnu blokadu **5** suprotno od alata.
2. Okrenite reznu glavu **2** u željeni položaj.
3. Okrenite ručicu okretne glave prema alatu da ga blokirate u položaju.

Zategnite ili otpustite reznu glavu na glavnom tijelu (sl. D–F)

▲ OPREZ: *Ne zatežite previše. Preveliko zatezanje mogu dovesti do oštećenja dijelova i gubitka funkcije.*

1. Zakrenite reznu glavu **2** u položaj od 90 stupnjeva.
2. Da zategnete reznu glavu na tijelo, započnite sa zatvorenim zakretnom blokadom **5**.
3. Podignite ručicu okretne glave da je oslobodite.

NAPOMENA: Treba postojati povećani procjep između temelja ručice i tijela rezne glave.

4. Okrećite ručicu okretne glave suprotno od alata i zadržite procjep naveden u koraku 2.
5. Pustite ručicu okretne glave i omogućite da se procjep naveden u koraku 2 zatvori.

Ponovite korake 1.–4. dok rezna glava ne bude imala željenu čvrstoću. Provjerite ukupnu čvrstoću, vratite ručicu okretne glave u zatvoreni položaj.

Zamjena reznog diska (sl. G–J)

▲ OPREZ: *Samo zamjenski DeWALT rezni diskovi (DCE1542CW) rade s ovim alatom.*

1. Postavite alat tako da prozračivanje gleda prema dolje (sl. G).
2. Otpustite dva vijka **14**.

NAPOMENA: Ne uklanjajte vijke.

3. Okrenite desnu stranu pokrovne ploče **15** da izložite klin reznog diska **16**.
4. Gurnite klin reznog diska van iz alata na suprotnoj strani (sl. I).
5. Uklonite rezni kotač **11** primjenom klijesta s igličastim nosom. Ponovite korake 1.–3. obrnutim redoslijedom da ugradite novi rezni disk. Osigurajte da su vijci potpuno zategnuti prije uporabe.

RAD

Upute za upotrebu

▲ UPOZORENJE: *Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.*

▲ UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodatka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Postavljanje i uklanjanje baterije (sl. K)

▲ UPOZORENJE: *Osigurajte da je alat/uređaj u isključenom položaju prije umetanja baterije.*

NAPOMENA: Za najbolje rezultate potpuno napunite bateriju.

1. Da ugradite bateriju **7** u rukohvat alata, poravnajte bateriju s vodilicama u rukohvatu alata i gurnite je u rukohvat dok baterija čvrsto ne sjedne u alat i osigurajte da ne izlazi van.

2. Kako biste izvadili bateriju iz alata, držite pritisnutim gumb za oslobađanje baterije **8** i snažno povucite bateriju prema van iz rukohvata alata. Bateriju umetnite u punjač.

Pravilan položaj ruku (sl. L)

▲ UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, UVIJEK koristite prikazan pravilan položaj ruku.*

▲ UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, UVIJEK čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.*

Pravilan položaj ruku zahtjeva da jednom rukom držite glavni rukohvat **6**. Ne režite kratke komade materijala koji zahtijevaju da ruke budu unutar 15 cm od okretne glave ili na suprotnom kraju cijevi.

Prekidač okidača i gumb smjera (sl. A)

1. Da uključite alat, gurnite ručicu za blokadu okidača **9** prema stražnjem dijelu alata, a zatim pritisnite prekidač okidača **3**. Alat će raditi dok je okidač prekidača okidača pritisnut.
2. Za isključivanje alata pustite otpuštajuću ručicu.

Gumb smjera **4** određuje smjer okretanja reznog diska **11** i služi kao gumb blokade.

- Za odabir otvorenog položaja otpustite prekidač i pritisnite gumb smjera **4** na desnoj strani alata.

- Za odabir položaja rezanja otpustite prekidač i pritisnite gumb smjera **4** na lijevoj strani alata.

NAPOMENA: Središnji položaj upravljačke gumba smjera zaključava alat u isključenom položaju. Pri promjeni položaja gumba smjera ne zaboravite pustiti okidač **3**.

LED radna svjetla (sl. G, L)

Prekidač LED radnog svjetla **10** nalazi se u podnožju alata. Unutrašnje radno svjetlo **11** i vanjsko radno svjetlo **12** aktiviraju se kada pritisnete okidač. Uključeni način rada, isključeni način rada i 20-minutni način rada mogu se promijeniti tako da se pomakne prekidač radnog svjetla **10** u podnožju alata. Ako prekidač okidača ostane pritisnut, radno svjetlo ostaje uključeno u uključenom i 20-minutnom načinu rada.

Kada se nalazi na isključenoj postavki, zraka se automatski isključuje 20 sekundi nakon puštanja prekidača okidača.

20-minutni način rada

Visoka postavka u 20-minutnom načinu rada. Radna svjetla rade 20 minuta nakon puštanja prekidača okidača. Dvije minute prije isključivanja radna svjetla će dvaput zatreperiti, a zatim se zatamniti. Da izbjegnute isključivanje radnih svjetala, lagano dodirnite prekidač okidača.

▲ UPOZORENJE: *Kada upotrebljavate radna svjetla u uključenom načinu rada ili 20-minutnom načinu rada, ne gledajte u svjetlo ili ne postavljajte bušilicu u položaj u kojem bi netko mogao gledati u svjetlo. Mogu nastati ozbiljna oštećenja vida.*

▲ OPREZ: *Kada ne upotrebljavate alat kao radno svjetlo, položite ga na stabilnu površinu na kojoj neće postojati opasnost od njegovog prevrtanja ili pada.*

Rezanje (sl. A, M, N)

▲ UPOZORENJE: *Da biste smanjili rizik od ozljeda,*

- *Ne režite kratke komade bakra koji stavljaju prste blizu oštrica.*
- *UVIJEK koristite zaštitu za oči.*

• **Oštrica je oštra. Ruke držite daleko od reznih rubova i pomičnih dijelova. Može doći do teške ozljede ili amputacije.**

1. Označite željenu reznu točku na radnom materijalu **19**.
2. Odaberite otvoreni položaj tako da pritisnete gumb smjera **4** na desnoj strani alata. Rezna glava **2** otpušta se u otvorenom položaju. Kada je rezna glava u otvorenom položaju, pustite prekidač okidača.
3. Poravnajte rezni disk **1** i pokazatelje na oznaku na materijalu.
4. Umetnite radni materijal kvadratno u čeljusti dok se na blokira na mjestu između valjaka (sl. M).

▲ OPREZ: Ne pokušavajte izraditi kutne rezove zato što će to oštetiti radni materijal i rezni disk. Sl. N prikazuje neodgovarajuće poravnavanje radnog materijala.

5. Odaberite smjer rezanja tako da pritisnete gumb smjera **4** na lijevoj strani alata. Gurnite ručicu za blokadu okidača **9** prema stražnjem dijelu alata, a zatim pritisnite prekidač okidača **3**.
6. Kada rez završi, pustite okidač.

NAPOMENA: Kada režete iznad glave, uvijek potvrdite da je radni materijal čvrst prije nego što ga režete i budite sigurni da višak bakrene cijevi koja se reže ne predstavlja opasnost.

NAPOMENA: Rezač bakrenih cijevi može se zaglaviti za vrijeme reza kao zbog prazne baterije ili rezanja pretvrdog ili predugačkog materijala. Ako bi se jedinica zaustavila za vrijeme reza iz bilo kojeg razloga, stavite kontrolni gumb u položaj za promjenu smjera (lijeva strana) i povucite prekidač okidača da otvorite rezne čeljusti i uklonite materijal.

NAPOMENA: Ne režite komade cijevi duljine manje od 2,5 cm. Mali komadi mogu se uvući u pomično podvozje i oštetiti alat.

UPOZORENJE: Uklonite bateriju prije nego što pokušate ukloniti male komade preostale u reznom području.

ODRŽAVANJE

Ovaj električni alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekidna i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede. Punjač i baterija ne mogu se servisirati.

Pogledajte poledinu ovog priručnika za informacije za kontakt sa servisnim centrom ili posjetite www.2helpU.com.

Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE: Strujni udar i mehanička opasnost. Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju s proizvoda ako se ona može odvojiti.

▲ UPOZORENJE: Da biste osigurali siguran i učinkovit rad, uvijek držite proizvod i otvore za prozračivanje čistima (ako se to primjenjuje). Otvori za prozračivanje mogu se čistiti suhom, mekom, nemetalnom četkom i/ili odgovarajućim usisivačem. Ne koristite vodu ili bilo kakve otopine za čišćenje.

▲ UPOZORENJE: Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Prilikom izvođenja ovog postupka nosite odobrenu zaštitu za oči i masku protiv prašine.

▲ UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova proizvoda nikada ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da tekućina prođe u proizvod. Nikada nijedan dio proizvoda ne uranjajte u tekućinu.

Dodatni pribor

▲ UPOZORENJE: Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DeWALT nisu ispitani s ovim proizvodom, uporaba takvog pribora ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DeWALT. Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

Remena kuka (sl. 0)

Dodatna oprema

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora.

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, NE vješajte alat ispod stropa i na remenu kuku ne vješajte druge predmete. Remenu kuku vješajte SAMO na radni remen.

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, pobrinite se da je vijak koji pridržava remenu kuku dobro učvršćen.

VAŽNO: Za pričvršćivanje ili zamjenu remene kuke upotrijebite samo isporučeni vijak **17**. Dobro zategnite vijak.

Remena kuka **13** može se pričvrstiti s bilo koje strane alata i samo pomoću isporučenog vijka **17** za upotrebu lijevom ili desnom rukom. Ako remena kuka uopće nije potrebna, može se ukloniti s alata.

Da biste uklonili remenu kuku, uklonite vijak koji je drži na mjestu, a zatim ga ponovo postavite s druge strane. Dobro zategnite vijak.

Zaštita okoliša



Proizvodi/baterije se mogu reciklirati, ali ako su označeni prekriznenom kantom za smeće, ne smiju se baciti u uobičajeni kućni otpad.

Potpuno ispraznite baterije i razdvojite ih te odvojite sve izvore svjetla od proizvoda ako je to moguće. Odgovornost je korisnika obrisati osobne podatke s proizvoda. Nakon toga odnesite otpad u službeni centar za odlaganje otpada ili prodavatelju koji će ga često prihvatiti bez naknade. Pakiranje se mora zbrinuti na temelju označenog koda materijala. Radne i sigurnosne upute smiju se baciti tek kada se odgovarajući proizvod više neće upotrebljavati.

Provjerite s lokalnom zajednicom/općinom koja je smjernica za upravljanje otpadom. Za dodatne informacije posjetite www.2helpU.com i skenirajte gornji QR kod.

JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predložene originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:

- Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
- Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
- Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
- Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba

2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:

- Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
- Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

Ovlašteni Serviseri:**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK
 T: 00 385 (0) 31 200 888
 M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 T: 00 385 (0) 1 3734 791
 T: 00 385 (0) 9 137 33 000
 F: 00 385 (0) 1 3906 790
info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>

ELEKTROMECHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
 T: 00 385 (0) 52 438 297
 F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
 T: +38551217118
 M: 098211784
 F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
 T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEDIJURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
 T: 00 385 (0) 40 384 660
 M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA
 T: 00 385 (0) 21 220 022
 M: 00 385 (0) 21 221 122
 F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
 T: 00 385 (0) 1 66 22 820
 T: 00 385 (0) 98 718 108
 F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
 T: 00 385 (0) 47 63 63 11
 F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
 T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

SEKAČ BAKARNIH CEVI

DCE154



UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije u ovom uputstvu za upotrebu, uključujući odeljke o bateriji i punjaču date u originalnom uputstvu za alat ili posebnom uputstvu za baterije i punjače. Uputstva za upotrebu možete dobiti ako kontaktirate korisničku podršku (pogledajte zadnju stranicu ovog uputstva za upotrebu).



Tehnički podaci

DCE154		
Napon	V _{DC}	18
Tip		1
Tip baterije		Litijum-jonska
Brzina u praznom hodu	min-1	0–415
Kapacitet rezanja		
Tip X	mm	12–28
Tip Y	mm	12–28
Pogodno za bakarne cevi koje su u skladu sa EN 1057, tip X i Y, sa maksimalnom debljinom zida od 1,2 mm		
Minimalni razmak (od središta cevi do prednjeg dela alata)	mm	37
Dužina alata (u liniji)	mm	338
Dužina alata (pod pravim uglom)	mm	236
Težina (bez baterije)	kg	1,5
Ukupne vrednosti za buku i/ili vibracije (vektorska suma u tri pravca) prema EN62841-1:		
L _{PA} (emisioni nivo zvučnog pritiska)	dB(A)	74
L _{WA} (nivo zvučne snage)	dB(A)	82
K (odstupanja za zadati nivo buke)	dB(A)	3
Emisiona vrednost vibracija a _h =		
	m/s ²	1,7
Odstupanje K =		
	m/s ²	1,5

Emisioni nivo vibracija i/ili buke naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku EN62841 i može se koristiti za upoređivanje alata. Može se koristiti za preliminaru procenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE: Deklarisani emisioni nivo vibracija i/ili buke važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primene, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija i/ili buke se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama i/ili buci takođe treba da uzme u obzir vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Identifikujte dopunske bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od efekata vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplim (relevantno za vibracije), organizacija radnih uzoraka.

EC izjava o usklađenosti

Direktiva za mašine



Sekač bakarnih cevi

DCE154 Tip 1

Mi, proizvođač kao što je navedeno u nastavku, izjavljujemo da su proizvodi opisani u delu **Tehnički podaci** usklađeni sa: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 + A11:2022.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte nas na sledećoj adresi ili potražite na poledini uputstva za upotrebu. Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun proizvođača.

Markus Rompel

Potpredsednik za inženjering u Evropi
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Nemačka

31.07.2025



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.

▲ OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.

▲ UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, bi mogla, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.

▲ OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja može, ako se ne izbegne, izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja se **ne odnosi na telesne povrede** ali koja, ako se ne izbegne, **može** dovesti do materijalne štete.

▲ Označava opasnost od električnog udara.

▲ Označava opasnost od požara.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

▲ UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bez kabela).

1) Bezbednost radnog područja

- a) **Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- b) **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c) **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2) Električna bezbednost

- a) **Utičkači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prodre u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- e) **Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabela koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3) Lična bezbednost

- a) **Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obruca sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- d) **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- e) **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite vašu kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.

- g) **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dozvoliti da vas znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorirate principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
 - b) **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
 - c) **Izvućite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - d) **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevestih korisnika.
 - e) **Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
 - f) **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
 - g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
 - h) **Ručke i površine za hvatanje moraju da budu suve, čiste, nezaprljane uljem i mašću.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- ### 5) Upotreba i održavanje električnih alata
- a) **Punjenje vršite samo punjačem koji je specifično proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
 - b) **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
 - c) **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spaljice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.** Kratkospajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.

d) **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

e) **Ne koristite punjivu bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredviđeno ponašanje i dovedu do požara, eksplozije ili opasnosti od povrede.

f) **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan određenog temperaturnog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

6) Servis

a) **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

b) **Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije.**

Servisiranje punjivih baterija treba da bude sprovedeno od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.

Bezbednosna upozorenja za sekač bakarnih cevi

• **Držite sve delove tela dalje od sečiva i mehanizma. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.** Ne secite kratke komade materijala tako da prsti budu blizu sečiva. Sečivo je oštro.

• **Pre rezanja osigurajte i poduprite bakarne cevi kako biste sprečili njihovo pomeranje tokom sečenja.** Uverite se da ostatak odsečenog materijala neće predstavljati opasnost nakon sečenja.

• **Čvrsto držite alat u svakom trenutku.** Sile na alatu mogu se menjati tokom i nakon rezanja.

• **Uvek nosite rukavice kada rukujete bakarnim cevima.**

Krajevi mogu biti oštri i mogu prouzrokovati ozbiljne lične povrede.

• **Pre upotrebe pregledajte alat i točkice za sečenje.** Zamenite sve istrošene ili oštećene delove. Oštećen ili nepravilno sastavljen alat može se polomiti i udariti operatera ili osoblje u blizini.

• **Uvek nosite zaštitne cipele za zaštitu vaših nogu od oštih metalnih opiljaka na podu.**

• **Držite rastojanje od krajnjih komada koji mogu pasti nakon odrezanja.** Mogu biti oštri i/ili teški.

• **Nikada ne oštrite fiksna ili pokretna sečiva.**

• **Očistite sve cevi od tečnog sadržaja pre upotrebe ovog alata.** Ne dozvolite da tečnosti uđu u alat.

Preostale opasnosti

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.
- Opasnost od opekotina zbog zagrevanja pribora u toku rada.
- Opasnost od telesnih povreda zbog duge upotrebe.

Tip baterije

Sledeće baterije se mogu koristiti:

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB546	1,08	DCB187	0,54
DCB547/G	1,46	DCB188	0,95
DCB548	1,46	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50
DCB185	0,35		

Pogledajte uputstvo za bateriju/punjač za više informacija.

Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči.



Vidljivo zračenje. Ne gledajte u svetlo.



Opasnost od uklještenja ruku

Pozicija datumske šifre (sl. K)

Datumska šifra proizvodnje **18** sastoji se od 4-cifrene godine iza koje sledi dvocifrena nedelja i proširen je dvocifrenom fabričkom datumskom šifrom.

Opis (sl. A)

▲ UPOZORENJE: Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- 1 Rezni disk
- 2 Rezna glava
- 3 Okidač
- 4 Dugme za smer
- 5 Zaključavanje osovine
- 6 Glavna drška
- 7 Punjiva baterija
- 8 Dugme za oslobađanje baterije
- 9 Poluga za blokadu u isključenom položaju
- 10 Prekidač radnog svetla
- 11 Unutrašnje radno svetlo
- 12 Eksterno radno svetlo
- 13 Kuka za kaiš

Namena

Ovaj sekač bakarnih cevi je namenjen isključivo za profesionalno sečenje bakarnih cevi.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ovaj sekač bakarnih cevi je profesionalni električni alat.

NE dozvoljavajte deci da se približe alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

• **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane male dece ili nemoćnih lica bez nadzora.

• Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i deca) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.

MONTAŽA I PODEŠAVANJA

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

▲ UPOZORENJE: Koristite samo DEWALT baterije i punjače.

Rotiranje rezne glave (sl. B, C)

1. Okrenite zaključavanje osovine **5** dalje od alata.
2. Okrenite reznu glavu **2** u željeni položaj.
3. Okrenite polugu rotirajuće glave prema alatu da biste je zaključali u položaju.

Zatezanje ili otpuštanje rezne glave na glavnom telu (sl. D–F)

▲ OPREZ: Ne zatežite previše. Prekomerno zatezanje može dovesti do oštećenja delova i gubitka funkcije.

1. Okrenite reznu glavu **2** u položaj od 90 stepeni.
 2. Da biste zategli reznu glavu za telo, počnite sa zatvorenim zaključavanjem osovine **5**.
 3. Podignite polugu rotirajuće glave da biste je deaktivirali.
- NAPOMENA:** Trebalo bi da postoji povećan razmak između osnove poluge i tela rezne glave.
4. Okrenite polugu rotirajuće glave dalje od alata održavajući razmak naveden u koraku 2.
 5. Otpustite polugu rotirajuće glave, omogućavajući da se zazor označen u koraku 2 zatvori.

Ponavljajte korake 1–4 dok rezna glava ne dostigne željenu zategnutost. Proverite ukupnu zategnutost, vratite polugu rotirajuće glave u zatvoreni položaj.

Zamena reznog točkića (sl. G–I)

▲ OPREZ: Samo DEWALT rezervni rezni točkići za bakar (DCE1542CW) će raditi sa ovim alatom.

1. Postavite alat tako da otvor za ventilaciju bude okrenut nadole (sl. G).
2. Olabavite dva zavrtnja **14**.

NAPOMENA: Ne uklanjajte zavrtnje.

3. Okrenite desnu stranu ploče **15** da biste otkrili osigurač reznog točkića **16**.
4. Izvucite osigurač reznog točkića iz alata sa suprotne strane (sl. I).
5. Uklonite rezni točkić **1** pomoću klešta sa špicastim vrhom. Ponovite korake 1–3 obrnutim redosledom da biste instalirali novi rezni točkić. Uverite se da su zavrtnji potpuno zategnuti pre upotrebe.

UKOVANJE

Uputstvo za upotrebu

▲ UPOZORENJE: Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenivim propisima.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Stavljanje i vađenje punjive baterije (sl. K)

▲ UPOZORENJE: Uverite se da je alat/uređaj u isključenom položaju pre nego što umetnete bateriju.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate, uverite se da je baterija kompletno napunjena pre upotrebe.

1. Za instaliranje baterije **7** u dršku alata, poravnajte bateriju sa šinama unutar drške alata i gurnite je u dršku dok ne nasedne čvrsto u alatu i osigurajte da se ne odbravi.
2. Za skidanje punjive baterije iz alata, pritisnite dugme za oslobađanje baterije **8** i jako povucite punjivu bateriju iz drške alata. Bateriju umetnite u punjač.

Pravilan položaj ruke (sl. D)

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripralni za iznenadnu reakciju.

Pravilan položaj ruku zahteva da se jedna ruka stavi na glavnu dršku **6**. Ne secite kratke komade materijala koji zahtevaju da ruke budu unutar 15 cm od rotirajuće glave ili suprotnog kraja cevi.

Okidač i dugme za smer (sl. A)

1. Za uključivanje alata gurnite polugu za blokiranje okidača **9** prema zadnjem kraju alata, zatim pritisnite okidač **3**. Alat će raditi dok je okidač pritisnut.

2. Da biste isključili alat, pustite polugu za blokiranje.

Dugme za smer **4** određuje smer rotacije reznog točkića **1** i služi i kao dugme za zaključavanje.

• Da biste izabrali otvoreni položaj, otpustite okidač i pritisnite dugme za smer **4** sa desne strane alata.

• Da biste izabrali smer sečenja, otpustite okidač i pritisnite dugme za smer **4** sa leve strane alata.

NAPOMENA: Srednji položaj dugmeta za smer zaključava alat u isključenom položaju. Prilikom promene položaja dugmeta za smer, uverite se da je okidač **3** otpušten.

LED radna svetla (sl. G, L)

Prekidač za LED radno svetlo **10** se nalazi na podnožju alata. Unutrašnje radno svetlo **11** i eksterno radno svetlo **12** se aktiviraju kada se pritisne okidač. Režimi Isključeno, Uključeno i 20 minuta mogu se promeniti pomeranjem prekidača za radno svetlo **10** na podnožju alata. Ako okidač ostaje pritisnut, onda radno svetlo ostaje upaljeno u režimima Uključeno i 20 minuta. Kada se nalazi u podešenju Uključeno, svetlo ostaje uključeno 20 sekundi nakon otpuštanja okidača.

Režim 20 minuta

Visoko podešenje je u režimu 20 minuta. Radna svetla rade 20 minuta nakon otpuštanja okidača. Dva minuta pre nego što se radna svetla isključe, ona će dva puta trepnuti, a zatim se prigušiti. Da biste izbegli isključivanje radnih svetala, lagano tapnite okidač.

▲ UPOZORENJE: Tokom upotrebe radnih svetala u režimu Uključeno ili 20 minuta, nemojte gledati u svetlo ili postavljati alat u položaj u kome neko može da gleda u svetlo. Može doći do ozbiljne povrede oka.

▲ OPREZ: Ako alat koristite kao radno svetlo, onda se uverite da je stavljen na stabilnu površinu gde neće izazvati saplitanje odnosno gde ne postoji opasnost od pada.

Sečenje (sl. A, M, N)

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od povreda,

• Ne secite kratke komade bakarnih cevi tako da prsti dođu u blizinu pokretnih delova.

• **UVEK nosite zaštitu za oči.**

• **Sečivo je oštro. Držite ruke dalje od reznih ivica i pokretnih delova. Može doći do posekotine i amputacije.**

1. Označite željenu tačku sečenja na radnom predmetu **19**.
 2. Izaberite otvoreni položaj pritiskom na dugme za smer **4** sa desne strane alata. Rezna glava **2** će se prebaciti u otvorenom položaju. Kada je rezna glava u otvorenom položaju, otpustite okidač.
 3. Poravnajte rezni točkić **1** i indikatore sa oznakom na materijalu.
 4. Umetnite radni predmet pravo u čeljusti dok se ne zaključa između valjaka (sl. M).
- ▲ OPREZ:** Ne pokušavajte da pravite ugaone rezove jer ćete oštetiti radni predmet i rezni točkić. Sl. N ilustruje nepravilno poravnanje radnog predmeta.
5. Izaberite smer sečenja pritiskom na dugme za smer **4** sa leve strane alata. Gurnite polugu za blokiranje okidača **9** prema zadnjem kraju alata, zatim pritisnite okidač **3** za sečenje.
 6. Kada je sečenje završeno, otpustite okidač.

NAPOMENA: Prilikom sečenja iznad glave, uvek proverite da li je radni predmet bezbedno pričvršćen pre sečenja i uverite se da višak bakarne cevi koja se seče ne predstavlja opasnost.

NAPOMENA: Sekač bakarnih cevi može da se zaustavi tokom sečenja, bilo zbog prazne baterije, bilo zbog sečenja pretvrdog ili prevelikog materijala. Ukoliko se uređaj zaustavi tokom sečenja iz bilo kog razloga, postavite kontrolno dugme u obrnuti položaj (levi deo) i povucite okidač da biste otvorili čeljusti sekača i uklonili materijal.

NAPOMENA: Ne secite komade cevi dužine manje od 2,5 cm. Mali komadi mogu biti uvučeni u pokretna nosač i oštetiti alat.

UPOZORENJE: Izvadite bateriju pre nego što pokušate da uklonite sve male delove koji su ostali u području sečenja.

ODRŽAVANJE

Vaš električni alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisí od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Punjač i punjiva baterija se ne mogu servisirati.

Pogledajte zadnju stranicu ovog uputstva za upotrebu za informacije o kontaktu servisnog centra ili posetite www.2helpU.com.

Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara i mehaničke opasnosti. Iskopčajte utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz proizvoda pre čišćenja.

▲ UPOZORENJE: Da biste osigurali bezbedan i efikasan rad, uvek održavajte proizvod i ventilacione otvore (ako ih ima) čistim. Ventilacioni otvori se mogu očistiti suvom, mekom nemetalnom

četkom i/ili odgovarajućim usisivačem. Ne koristite vodu ili neke druge tečnosti za čišćenje.

▲ UPOZORENJE: Suvim vazduhom izduvajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.

▲ UPOZORENJE: Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova proizvoda. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikada nemojte dozvoliti prodor tečnosti u proizvod. Nikada ne potapajte bilo koji deo proizvoda u tečnost.

Opciona dodatna oprema i pribor

▲ UPOZORENJE: S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DEWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DEWALT.

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

Kuka za kaiš (sl. O)

Opciona dodatna oprema

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora.

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od teških telesnih povreda, NE vešajte alat iznad glave i ne vešajte na kuku za kaiš. Kuka za kaiš alata sme da se zakači SAMO na radni kaiš.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, pobrinite se da je zavrtanj koji drži kuku za kaiš učvršćen.

VAŽNO: Kada pričvršćujete ili menjate kuku za kaiš, koristite samo zavrtanj **17** koji je isporučen. Uverite se da ste čvrsto pritegnuli zavrtanj.

Kuka za kaiš **13** se može pričvrstiti sa bilo koje strane alata pomoću isporučenog zavrtanja **17** radi prilagođavanja levorukim ili desnorukim korisnicima. Ako ne želite da koristite kuku za kaiš, možete je skinuti sa alata.

Da biste skinuli kuku za kaiš, uklonite zavrtanj koji drži kuku na mestu, a zatim je ponovo montirajte na suprotnoj strani. Uverite se da ste čvrsto pritegnuli zavrtanj.

Zaštita životne sredine



Proizvodi/baterije se mogu reciklirati, ali ako su označeni precrtanom kantom, ne smeju se odlagati sa uobičajenim kućnim otpadom.

Ispraznite baterije u potpunosti i odvojite ih i odvojite sve izvore svetlosti od proizvoda ako je moguće. Odgovornost korisnika je da izbriše lične podatke iz proizvoda. Zatim odnesite otpad u zvanični centar za sakupljanje otpada ili kod prodavaca koji će ga često prihvatiti besplatno. Pakovanje treba odbaciti na osnovu označenog koda materijala. Uputstva za rad i bezbednost treba odbaciti tek kada se odgovarajući proizvod više ne koristi.

Molimo vas da se obratite vašoj lokalnoj zajednici/opštini za uputstva za upravljanje otpadom. Za dalje informacije posetite **www.2helpU.com** i skenirajte gornji QR kod.

СЕКАЧ ЗА БАКАРНИ ЦЕВКИ DCE154

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации во ова упатство, вклучувајќи ги деловите за батерија и полначи дадени во оригиналниот прирачник за алатки или во посебниот прирачник за батерии и полначи. Прирачниците може да се добијат со контактирање на Службата за корисници (видете на задната страница од овој прирачник).

Технички податоци

		DCE154
Напон	V _{еднонапонна струја}	18
Тип		1
Тип на батеријата	Литиум-јонска	
Брзина без оптоварување	min ⁻¹	0–415
Капацитет на сечење		
Тип X	mm	12–28
Тип Y	mm	12–28
Погодно за бакарни цевки во согласност со EN 1057, тип X и Y, со максимална дебелина на ѕидот од 1,2 mm		
Минимално растојание (од центарот на цевката до предниот дел на алатката)	mm	37
Должина на алатката (во линија)	mm	338
Должина на алатката (прав агол)	mm	236
Тежина (без батеријскиот пакет)	kg	1,5
Вредностите на врева и вредностите на вибрации (векторска сума по три оски) според EN62841-1:		
L _{pa} (ниво на звучен притисок при емисија)	dB(A)	74
L _{wa} (ниво на звучна моќност)	dB(A)	82
K (отстапување за дадено ниво на звук)	dB(A)	3
Вредност на емисија на вибрации a _h =	m/s ²	1,7
Отстапување K =	m/s ²	1,5

Нивото на емисија на вибрации и/или бучава дадено во оваа табела е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN62841 и може да се употребува за споредување една алатка со друга. Може да се употребува за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Декларираното ниво на емисија на бучава и/или вибрации ги претставува главните примени на алатката. Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, вибрациите и/или емисијата на бучава може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа. Проценката на нивото на изложеност на вибрации и/или бучава исто така треба да го земе во предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена, но со неа не се

извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од ефектите на вибрации и/или бучава, треба да се идентификуваат дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, затоплување на рацете (релевантно за вибрации), организација на работните задачи.

ЕК-Декларација за сообразност

Директива за машини



Секач за бакарни цевки DCE154 Тип 1

Ние како производители, како што е наведено подолу, декларираме дека производите опишани под **Технички Податоци** се во склад со: 2006/42/EK, EN62841-1:2015 + A11:2022.

Овие производи исто така се во согласност со Директивата 2014/30/EU и 2011/65/EU. За повеќе информации, ве молиме да стапите во контакт со STANLEY преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на производителот.

Маркус Ромпел
Потпретседател на Инженеринг Европа
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Идштајн, Германија
31.07.2025 г.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го прирачникот со упатства.

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате прирачникот и да обрнете внимание на овие симболи.

▲ ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, **ќе предизвика смрт или сериозна повреда**.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **би можела да предизвика смрт или сериозна повреда**.

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **може да предизвика помала или средна повреда**.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, **може да предизвика оштетување на имот**.

▲ Означува ризик од електричен удар.

▲ Означува ризик од пожар.

ОПШТИ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување до предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

ЗАЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И УПАТСТВА ЗА ИДНО ОСВРНУВАЊЕ

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерија (без кабел).

1) Безбедност на работното место

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни опкружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2) Безбедност од електричен удар

- Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучниците.** Никогаш не преправајте го приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- Не изложувајте ги електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- Употребувајте го правилно кабелот.** Никогаш не употребувајте го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- Доколку работете во електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитно напојување на уред од преостаната струја (RCD).** Употребата на RCD го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична безбедност

- Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка.** Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
 - Носете опрема за лична заштита.** Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
 - Спречете ненамерно вклучување на алатката.** Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
 - Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
 - Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
 - Бидете соодветно облечени.** Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката настрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
 - Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
 - Не дозволувајте знаењето здобиено со често користење на алатките да ви дозволи да се опуштите и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.
- #### 4) Употреба и одржување на електрични алатки
- Не употребувајте ја електричната алатка на сила.** Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
 - Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
 - Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ги одложите електричните алатки.** Таквите превентивни

безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.

d) **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.**

Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.

e) **Одржувајте ги електричните алатки и додатоци.** Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.

f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.

g) **Употребувајте ги електричните алатки, додатоци, и битови итн. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти.** Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5) Употреба и одржување на батериски алатки

a) **Полнете само со полнач кој е определен од страна на произведувачот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.

b) **Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив.** Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.

c) **Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Повеќето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.

d) **Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не допирајте ја.** Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течност дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

e) **Не користете батериски пакет или алатка што се оштетени или модифицирани.** Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.

f) **Не изложувајте батериски пакет или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста

на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.

g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или алатката надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

6) Сервис

a) **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

b) **Никога не сервисирајте оштетени батериски пакети.** Сервисот на батериските пакети треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги.

Безбедносни предупредувања за секач на бакарни цевки

• **Држете ги сите делови од телото подалеку од секачите и механизмот.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда. Не сечете кратки парчиња материјал што ги ставаат прстите близу до сечилата. Сечилото е остро.

• **Прицврстете ја и потпрете ја бакарната цевка пред да го направите сечењето за да спречите движење за време на сечењето.** Уверете се дека остатоците од исечокот нема да создадат опасност по сечењето.

• **Држете ја цврсто алатката во секој момент.** Силите на алатката може да се променат за време и по сечењето.

• **Секогаш носете ракавици кога ракувате со бакарни цевки.** Краевите можат да бидат остри и можат да предизвикаат сериозна лична повреда.

• **Проверете ги алатката и тркалата за сечење пред употреба.** Заменете ги сите оштетени или избени делови. Оштетена или неправилно склопена алатка може да се скрши и да го удри операторот или блискиот персонал.

• **Секогаш носете безбедносни обувки за да ги заштитите вашите стапала од металните остатоци на подот.**

• **Држете се подалеку од крајните парчиња кои би можеле да паднат при сечењето.** Може да остри и/или тешки.

• **Никога не ги острете повторно фиксните или подвижните сечила.**

• **Пред да ја користите оваа алатка, исцедете ја течноста од сите цевки.** Не дозволувајте течности да навлезат во алатката.

Останати ризици

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се користи безбедносна опрема, одредени останати ризици не можат да се избегнат. Тоа се:

- Оштетување на слухот.
- Ризик од повреда на ракувачот поради излетани парчиња.
- Ризик од изгорениците поради загревањето на додатоците при работењето.
- Ризик од повреда на ракувачот поради долгометражна употреба.

Тип на батерија

Можат да се употребат следните батериски пакети:

Батерија	(kg)	Батерија	(kg)
DCB546	1,08	DCB187	0,54
DCB547/G	1,46	DCB188	0,95
DCB548	1,46	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50
DCB185	0,35		

Погледнете во прирачникот за батерија/полнач за повеќе информации.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го прирачникот пред употреба.



Носете штитници за ушите.



Носете заштита за очите.



Видлива радијација. Не зјапајте во светлината.



Опасност од прикleshување на раката

Место за шифрата на датумот (Скица К)

Шифрата за датум на производство **18** се состои од 4-цифрена година проследена со 2-цифрена недела и е продолжена со 2-цифрена фабричка шифра.

Опис (Скица А)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или кој било нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Резно тркало
- 2 Глава за сечење
- 3 Чкрапало
- 4 Копче за насока
- 5 Заклучување на вртењето
- 6 Главна рачка
- 7 Батериски пакет
- 8 Копче за отпуштање на батеријата
- 9 Рачка за блокирање на чкрапало
- 10 Прекинувач за работното светло
- 11 Внатрешно работно светло
- 12 Надворешно работно светло
- 13 Кука за појас

Наменета употреба

Овој секач за бакарни цевки е дизајниран само за професионални апликации за сечење бакарни цевки.

НЕМОЈТЕ да ја употребувате во влажни услови или во присуство на запаливи течности или гасови.

Овој секач за бакарни цевки е професионална електрична алатка.

НЕМОЈТЕ да им дозволувате на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што имаат намалени физички, сетилни или психички можности или од лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на лицето кое е одговорно за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се оставаат сами со овој производ.

СКЛОПУВАЊЕ И ПРИЛАГОДУВАЊЕ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете само батерии и полначи на DEWALT.

Ротирање на заклучувањето на вртењето (Скици В, С)

1. Ротирајте го заклучувањето на вртењето **5** на страна од алатката.
2. Ротирајте ја главата за сечење **2** во посакуваната положба.
3. Ротирајте ја рачката на ротирачката глава кон алатката за да ја заклучите во положбата.

Затегнете или олабавете ја главата за сечење на главното тело (Скица D–F)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Не зацврстувајте премногу. Претераното затегнување може да резултира со оштетување на деловите и губење на функцијата.

1. Ротирајте ја главата за сечење **2** во положба од 90 степени.
2. За да ја затегнете главата за сечење на телото, започнете со затворено заклучување на ротирањето **5**.
3. Подигнете ја рачката на ротирачката глава за да ја отклучите.

НАПОМЕНА: Треба да има зголемен јаз помеѓу основата на рачката и телото на главата за сечење.

4. Свртете ја рачката на ротирачката глава подалеку од алатката, одржувајќи го јазот наведен во чекор 2.
5. Ослободете ја рачката на ротирачката глава, дозволувајќи го јазот наведен во чекор 2 за да се затвори.

Повторете ги чекорите 1–4 додека главата за сечење не ја достигне посакуваната затегнатост. Проверете ја целокупната затегнатост, вратете ја рачката на ротирачката глава во затворена положба.

Заменување на тркалото за сечење (Скица G–J)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Само резервните бакарни тркала за сечење на DEWALT (DCE1542CW) ќе функционираат со оваа алатка.

1. Поставете ја алатката со отворот за вентилација свртен надолу (Скица G).
2. Олабавете ги двете завртки **14**.

НАПОМЕНА: Не отстранувајте ги завртките.



МАКЕДОНСКИ

- Завртете ја десната страна од заштитната плоча **15** за да ја откриете иглата на тркалото за сечење **16**.
- Турнете ја иглата на тркалото за сечење од алатката од спротивната страна (Скица I).
- Извадете го тркалото за сечење **1** користејќи клешти со остар врв. Повторете ги чекорите 1–3 во обратен редослед за да инсталирате ново тркало за сечење. Пред употреба, проверете дали завртките се целосно затegnати.

УПОТРЕБА

Упатства за употреба

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш работете во согласност со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Монтирање и отстранување на батерискиот пакет (Скица K)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете дали алатката/апаратот е во исклучена положба пред да го ставите батерискиот пакет.

НАПОМЕНА: За најдобри резултати, осигурајте се дека батерискиот пакет е целосно наполнет.

- Да го инсталирате батерискиот пакет **7** во рамката на алатката, порамнете го батерискиот пакет со шините внатре во рамката на алатката и лизгајте го во алатката додека батерискиот пакет не се фиксира добро во алатката и осигурите се дека не може да се откачи.
- За да го отстраните батерискиот пакет од алатката, притиснете го копчето за ослободување на батеријата **8** и цврсто извлечете го батерискиот пакет од рамката на алатката. Вметнете ја батеријата во полначот.

Правилна положба на рацете (Скица L)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција.

Соодветната позиција на рацете наложува една рака да биде поставена на главната рамка **6**. Не сечете кратки парчиња материјал за кои е потребно рацете да бидат на растојание од 15 cm од ротирачката глава или од спротивниот крај на цевката.

Чкрапало и копче за насока (Скица A)

- За да ја вклучите алатката, турнете ја рамката за блокирање на чкрапалото **9** кон задната страна на алатката, потоа притиснете го чкрапалото **3**. Алатката ќе работи додека чкрапалото е притиснато.
- Исклучите ја алатката со отпуштање на рамката за ослободување.

Копчето за насока **4** ја одредува насоката на ротацијата на тркалото за сечење **1**, а служи и како копче за заклучување.

- За да ја изберете отворената положба, отпуштете го чкрапалото и притиснете го копчето за насока **4** што се наоѓа од десната страна на алатката.

- За да ја изберете насоката на сечење, отпуштете го чкрапалото и притиснете го копчето за насока **4** што се наоѓа од левата страна на алатката.

НАПОМЕНА: Централната положба на копчето за насока ја блокира алатката во исклучена положба. Кога ја менувате положбата на копчето за насока, задолжително отпуштете го чкрапалото **3**.

LED работно светло (Скица G, L)

Работното светло **10** е сместена на педалата од алатката. Внатрешното работно светло **11** и надворешното работно светло **12** се активираат кога ќе се притисне чкрапалото. Режимите Исклучено, Вклучено и 20 минути може да се менуваат со лизгање на прекинувачот за работно светло **10** на ногарката од алатката. Ако чкрапалото останува притиснато, работното светло ќе остане вклучено во сите режими и во режимот од 20 минути.

Кога е во поставката Вклучено, светлото автоматски ќе се исклучи 20 секунди откако ќе се ослободи чкрапалото.

Режим од 20 минути

Високата поставка е режимот од 20 минути. Работното светло ќе свети 20 минути откако ќе го ослободите чкрапалото. Две минути пред работното светло да се исклучи, ќе светне двапати и потоа ќе се затемни. За да избегнете исклучување на светлото, лесно допрете го чкрапалото.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Додека го користите работното светло во режим на 20 минути, не гледајте во светлото или ставете ја дупчалката во положба која може да предизвика некој да гледа во светлото. Може да доведе до сериозни повреди на очите.

▲ ПРЕТпазливост: Кога ја употребувате алатката како светилка, обезбедете да ја поставите на стабилна површина каде што нема да предизвикува опасност од сопнување или паѓање.

Сечење (Скици A, M, N)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот повреда,

- Не сечете кратки парчиња на бакарни цевки што ги ставаат прстите близу до подвижните делови.
- СЕКОГАШ носете заштита за очите.
- Сечилото е остро. Држете ги рацете подалеку од сечилата и подвижните делови. Може да дојде до исекотини и ампутација.

- Означете ја посакуваната точка на сечење на работното парче **19**.
- Изберете ја отворената положба со притискање на копчето за насока **4** од десната страна на алатката. Главата за сечење **2** ќе се закачи во отворена положба. Откако главата за сечење ќе биде во отворена положба, отпуштете го чкрапалото.
- Порамнете го тркалото за сечење **1** и индикаторите со ознаката на материјалот.
- Вметнете го работното парче правоаголно во вилиците додека не се заклучи помеѓу валјациите (сл. M).

▲ ПРЕТпазливост: Не обидувајте се да правите аголни сечења бидејќи тоа ќе го оштети работното парче и тркалото за сечење. Скица N илустрира неправилно порамнување на работното парче.



5. Изберете ја насоката на сечење со притискање на копчето за насока 4 од левата страна на алатката. Турнете ја рачката за блокирање на чкрапалото 9 кон задната страна на алатката, потоа притиснете го чкрапалото 3 за да сечете.

6. По завршувањето на засекот, отпуштете го чкрапалото.

НАПОМЕНА: Кога сечете над глава, секогаш проверете дали работното парче е осигурено пред сечење и осигурите се дека вишокот бакарни цевки што се сечат не претставуваат опасност.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Секачот за бакарни цевки може да заглави за време на сечењето или како резултат на испразнета батерија или како резултат на сечење на материјал што е премногу тврд или преголем. Доколку уредот застане за време на сечењето од која било причина, ставете го контролното копче во обратна положба (лева страна) и повлечете го чкрапалото за да ги отворите вилиците на секачот и да го отстраните материјалот.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Не сечете парчиња цевки помали од 2,5 см. Малите парчиња може да се повлечат во подвижниот носач и да ја оштетат алатката.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Извадете ја батеријата пред да се обидете да отстраните какви било мали парчиња што остануваат во областа на сечење.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите прилагодувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Полначот и батерискиот пакет не се поправаат.

Ве молиме погледнете ја задната страница на овој прирачник за информации за контакт во сервисниот центар или посетете ја страницата www.2helpU.com.

Подмачкување

На вашата електрична алатка не ѝ е потребно дополнително подмачкување.

Чистење

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Електричен удар и механичка опасност. Извадете го приклучокот од изворот на енергија и/или извадете го комплетот батерии, доколку може да се одвои, од производот пред чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да обезбедите безбедно и ефикасно работење, секогаш одржувајте ги чисти производот и отворите за вентилација (доколку ги има). Отворите за вентилација може да се исчистат со сува, мека неметална четка и/или соодветна правосмукалка. Немојте да употребувате вода или било какви раствори за чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувајте ги нечистотијата и права од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за вентилација. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на неметалните делови од производот. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте каква било течност да навлезе во производот. Никогаш не потопувајте го кој било дел од уредот во течност.

Изборни додатоци

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоците, освен оние кои се во понудата на DEWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DEWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Кука за ремен (Скица 0)

Изборни додатоци

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоците.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозна повреда, НЕМОЈТЕ да ја закачувате алатката над глава и немојте да закачувате предмети на куката за носење на појас. САМО закачувајте ја алатката од куката за носење на работен појас.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозна повреда, осигурајте завртката што ја држи куката за носење на појас да биде добро прицврстена.

ВАЖНО: Кога ја монтирате или заменувае куката за појас, користете ја само завртката 17 што е снабдена. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката.

Куката за појас 13 може да се постави од двете страни на алатката само со користење на завртката 17 што е снабдена, за да се прилагоди и на левораките и на деснораките корисници. Доколку куката воопшто не е потребна, таа може да се отстрани од алатката.

За да ја преместите куката за појасот, отстранете ја завртката што ја држи на место и повторно монтирајте ја од другата страна. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката.

Заштита на животната средина



Производите/батериите се рециклираат, но доколку се означени со пречертана корпа, не смеат да се фрлаат со вообичаениот отпад од домаќинството.

Испразнете ги батериите целосно и одвојте ги, и ако е можно, одвојте ги сите извори на светлина од производот. Одговорност на корисникот е да ги избрише личните податоци од производот. Потоа однесете го отпадот во официјален центар за собирање отпад или во продавач на мало кој често го прифаќа отпадот бесплатно. Пакувањето треба да се фрли врз основа на означената шифра на материјалот. Упатствата за работа и безбедност треба да

МАКЕДОНСКИ

се фрлат само откако соодветниот производ повеќе не се користи.

Ве молиме проверете кај вашата локална заедница/ општина за упатства за управување со отпад. За повеќе информации, посетете ја **www.2helpU.com** и скенирајте го горенаведениот QR код.